

N° 32

arte

MAC ZINE

HELLFEST
100% METAL

BAD GIRLS
LES FILLES PRENNENT
LE POUVOIR

L'ANGE BLOND

ARTE diffuse deux documentaires en hommage
à la divine Marilyn, disparue il y a cinquante ans





SELECTION OFFICIELLE
UN CERTAIN REGARD
FESTIVAL DE CANNES

MELVIL POUPAUD
SUZANNE CLÉMENT
LAURENCE
ANYWAYS
un film de
XAVIER DOLAN

ce que femme veut...



ALLIANCE VIVAFILM coproduction avec L'YLA FILMS et MK2 avec MELVIL POUPAUD et SUZANNE CLÉMENT • *Laurence Anyways* • NATHALIE BAYE, MOMIA CHOKRI, SUSIE ALMGREN, MAGALIE LÉPINE-BLONDEAU, SOPHIE FAUCHER et YVES JACQUES avec YVES BELANGER C.S.C. MASCARONELLE, NOÏA et ANNE PRITCHARD
et FRANÇOIS GRENON, SYLVAIN BRASSARD, OLIVIER GOINAUD, et YSE LAFONTAINE, MASCARONELLE, YSE LAFONTAINE, JOE IACONO, XAVIER DOLAN
direction artistique NATHANAËL KAHNITZ et CHARLES GILLBERT photo MASCARONELLE CAROLE MONDELLO editrice HANNAH et XAVIER DOLAN





© BERT STERN

MARILYN MONROE

ARTE rend hommage à la blonde éternelle, disparue il y a cinquante ans, le 5 août 1962. Au programme : un portrait de la star à travers sa relation avec son psychanalyste et un documentaire sur le photographe Bert Stern, qui l'a immortalisée six semaines avant sa mort. **Marilyn, dernières séances, samedi 4 août à 20.45** et **Bert Stern : objectif Marilyn, dimanche 5 août à 16.55 Lire pages 8 et 10**

*“Je voudrais être
n’importe qui
sauf moi.”*

**L’effrontée, dimanche 5 août
à 20.40 Lire page 11**



© ERIC BAGNARO - OZIRITH.COM

HELLFEST 2012

Une extraordinaire galerie de portraits à l’occasion du Hellfest, le sulfureux festival de musique metal qui programmait cette année Blue Öyster Cult, Sebastian Bach, Mötley Crüe ou encore Turbonegro. Avec Alice Tumler en maîtresse de cérémonie. **Samedi 4 août à 23.10 Lire pages 4-5 et 9**



YONIS

EN QUÊTE DE VIE EXTRATERRESTRE

Les scientifiques sont sur le point de répondre à l’une des plus grandes questions de l’histoire de l’humanité : sommes-nous seuls dans l’univers ? ARTE donne le coup d’envoi de sa programmation spéciale consacrée à la 22^e édition de la Nuit des étoiles, grande fête de l’astronomie prévue les 10, 11 et 12 août. **Vendredi 10 août à 20.50 Lire pages 20-21**

HELLFEST

DANS LE CHAUDRON NOIR DU METAL

Vêtue en exploratrice, la présentatrice Alice Tumler (*One shot not*) s'est immergée durant trois jours dans l'ambiance du Hellfest, festival nantais de musique metal filmé par Gaëtan Chataigner.



© ARTE GÉLÉ

Q u'est-ce qui vous a impressionnée en débarquant chez les "métalleux" ?

Alice Tumler : Le fait de découvrir un public très bien élevé. Aucun papier, aucune canette de bière ne traînait sur le sol. On ne peut pas dire ça de tous les festivals ! Ce sont des gens extrêmement respectueux de leur environnement. La manifestation, qui draine 40 000 personnes par jour sur un terrain de vignes situé à quelques centaines de mètres du centre du village de Clisson, accueille un public à la fois jeune et familial. Ils sont d'un calme olympien, vous aidant à vous faufiler jusque devant la scène. Là-dessus, ils sont très précautionneux – la plupart avaient des bouchons pour les oreilles. On y trouve de jeunes fans de musique et de bons pères de famille qui ont connu les débuts des groupes à l'affiche. Le metal a émergé aux États-Unis et dans les pays scandinaves comme un courant de révolte contre l'autorité parentale et religieuse. Cette dimension rebelle a disparu aujourd'hui.

Justement, de quoi parlent les chansons ?

On ne distingue peut-être pas d'emblée le texte dans une telle déferlante sonore, mais je peux vous assurer que les paroles ont leur importance ! Les fans les connaissent par cœur. Elles posent des questions très métaphysiques sur la mort, les sociétés post-mortem, les notions de Bien et de Mal.

Très dark, donc...

Mais pas que ! Car le metal doit être la musique qui compte le plus de sous-genres. À côté du doom metal, apocalyptique, on trouve le stoner metal, qui est plutôt groovy. Il y a donc un message positif, même si personnellement, pour moi qui viens de la soul et de la musique brésilienne, ce n'était a priori que raffut de guitares...

Quelle était la couleur du festival ?

Noire, incontestablement. Si on trouve des informaticiens comme des architectes ou des bibliothécaires, tous ont en commun – outre les cheveux longs et parfois les tatouages – de porter des t-shirts noirs à l'effigie de leur idole. Ils ont besoin d'exhiber leurs goûts. Beaucoup se déguisent aussi : univers fantastiques à la *Seigneur des anneaux* ou celtique... Pendant des années, on n'a pas parlé d'eux. Le grunge leur a même volé la vedette. Mais ils n'ont jamais cessé d'être là. Ce sont des gens qui ont des valeurs très fortes d'amitié, de loyauté, de solidarité.

Propos recueillis par Ludovic Perrin



© ERIC BACCHANO - OZIMOTICOM

Samedi 4 août
à 23.10

HELLFEST 2012

Lire page 9



TOUS LES FESTIVALS

Entre ARTE Live Web et l'antenne, les plus grands festivals sont à votre portée. Jamais l'offre d'ARTE n'a été aussi riche et diversifiée. Impossible désormais de penser concert ou spectacle sans avoir le réflexe ARTE Live Web, qui permet une consultation gratuite en ligne 24h/24 sur une période de six mois en moyenne. L'antenne, quant à elle, offre la qualité HD pour vivre les représentations comme si vous y étiez. D'Avignon à Bayreuth en passant par Les Vieilles Charrues à Carhaix, les spectacles se savourent tout l'été avec ARTE, en tenue de soirée comme en maillot de bain !



Événements soutenus par
les Actions Culturelles d'ARTE

› À L'ANTENNE

AIX-EN-PROVENCE

Jeudi 12 juillet à 21.30

Les noces de Figaro en direct du Théâtre de l'Archevêché, précédé d'un portrait de Mozart, star absolue de la musique.

AVIGNON

Samedi 14 juillet à 21.40

Les temps forts du festival et la nouvelle création de Sidi Larbi Cherkaoui en direct de la carrière de Boulbon.

SALZBOURG

Dimanche 29 juillet à 14.00
et lundi 30 juillet à 20.15

Une journée à la découverte du festival et *La flûte enchantée* de Mozart sous la direction de Nikolaus Harnoncourt.

HELLFEST

Samedi 4 août à 23.10

Une extraordinaire galerie de portraits à l'occasion du Hellfest, le sulfureux festival de musique metal de Clisson.

BAYREUTH

Samedi 11 août à 17.15

Pour la deuxième année consécutive, ARTE retransmet un opéra de Wagner – *Parsifal* – en direct de Bayreuth.

LA ROQUE-D'ANTHÉRON

Dimanche 12 août à 18.25

Avec un concert d'Aldo Ciccolini et Nicholas Angelich dans le cadre du Parc de Florans.

LES VIEILLES CHARRUES

Samedi 25 août à 23.00

Un condensé de quatre jours de concerts et de folie douce avec les artistes de l'édition 2012.

CARMEN À BERLIN

Dimanche 2 septembre à 14.00

Volker Schlöndorff met en scène *Carmen* sur les bords du lac de Wannsee, à Berlin.

› SUR ARTE LIVE WEB

ARTE Live Web propose une sélection de festivals en exclu Web. Il y en a pour tous les goûts, du jazz au baroque, du rock aux musiques du monde...

POP-ROCK

Hellfest • Days Off • Dour festival
Les Nuits de Fourvière • La Route du Rock • We love Green
Wacken Festival • Rock en Seine

JAZZ

Jazz à Vienne • Jazz à Porquerolles • CosmoJazz à Chamonix • Jazz in Marciac
Jazz à La Villette

CLASSIQUE

Festival de Saint-Denis
Aix-en-Provence
Rheingau Musik Festival
Festival de Beaune
La Roque-d'Anthéron
Lucerne Festival

MUSIQUES DU MONDE

Rio Loco • Nuits sacrées de Fès
Les Suds à Arles
Les Nuits du Sud à Vence

THÉÂTRE ET DANSE

Festival de danse et des arts multiples de Marseille
Théâtre du Peuple à Bussang
Biennale de la danse de Lyon



ARTE RADIO

LES VRAIS J.O., C'EST SUR ARTE RADIO

VOUS PENSEZ TOUS QUE LES JEUX OLYMPIQUES auront lieu durant l'été à Londres. Eh bien vous vous trompez ! Paris ne s'est pas fait voler cette compétition reine : la preuve par le son sur ARTE Radio.

Trouver une baby-sitter ou déménager en province : voilà de vraies épreuves, autre chose qu'un marathon ou un lancer de poids. Contrairement à tout ce que vous pouvez lire, les vrais Jeux olympiques n'auront pas lieu à Londres mais bien à Paris. Et c'est ARTE Radio qui vous en apporte la preuve. En exclusivité, les Nelson Monfort de la création sonore retransmettent pour vous les épreuves majeures de cette magnifique compétition. Avec Silvain Gire en Usain Bolt de la plume qui va vite et qui fait mal.

Au programme : le "métröing", une difficile course d'obstacles dans un environnement hostile, où l'on peut chuter sur un contrôle de ticket ou d'identité, ou encore sur une erreur de correspondance. Autre sport typiquement parisien, le "name-dropping-pong". C'est tout un art de citer des gens que l'on connaît à peine ou même des écrivains que l'on n'a pas lus. Peu nombreux sont ceux

qui maîtrisent cet art de la citation bien placée, où il faut être capable de passer de Deleuze à Ophélie Winter.

Et voici une des épreuves les plus difficiles : le baby-sitting. Faire garder son gosse nécessite de la méthode et de l'abnégation. Surtout quand il s'agit de trouver le père de ses enfants après avoir accouché. Ensuite, vous pourrez assister à la célèbre course des crevards parisiens lors du "free-fooding", où il s'agit de boire et manger sans dépenser un centime. Enfin, dernière épreuve et pas des moindres : le "province-living". Survivre à un déménagement en province où il n'y a pas de taxis, où il faut passer son permis, dire bonjour... c'est bien la plus belle médaille d'or.

Derrière cette compétition se cachent évidemment Silvain Gire et l'équipe d'ARTE Radio, qui avec leur sens de la dérision et leur imagination, permettent à Paris de laver l'affront anglais.

► arteradio.com

LE MAL PAR LE MAL

Qu'est-ce que le mal ? Neuropsychiatres et psychologues se penchent sur cette éternelle question avec les méthodes d'investigation d'aujourd'hui. Trouvez toutes les réponses sur le site d'ARTE et notamment une interview du grand neurologue Gerhard Roth.

► arte.tv/mal



MOZART EN SUPERSTAR

Jouées au Festival d'Aix-en-Provence cet été, *Les noces de Figaro* – le plus virevoltant des opéras mozartiens –, emmenées par une jeune distribution pleine d'éclat, seront évidemment à retrouver sur ARTE Live Web. Et Mozart, considéré aujourd'hui comme une des plus grandes popstars de l'histoire, fera l'objet d'une attention toute particulière.

► arte.tv/aix

LE TEMPS DES VACANCES

Été oblige, *Le blogueur* a enquêté sur les congés européens. En France par exemple, les touristes adaptent leurs vacances en fonction de la météo. Pour les autres, tout est à lire et à voir sur son blog.

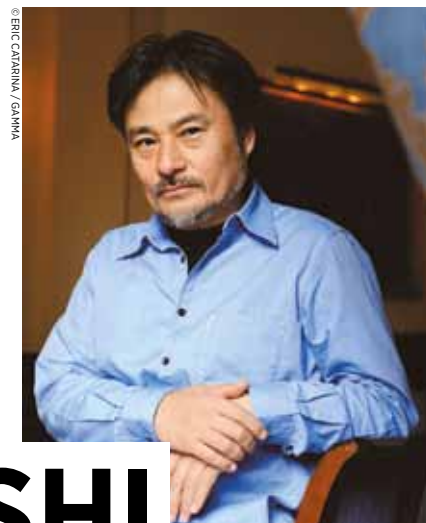
► leblogueur.arte.tv

TWIGGY

À 62 ANS, "LA BRINDILLE", DE SON VRAI NOM LESLEY HORNBY, n'a rien perdu de sa minceur. Seule la frange est plus sage. Sa coupe à la garçonne et sa silhouette filiforme l'avaient rendue célèbre à 16 ans. En 1966, elle balade sa minijupe, son mètre 67 pour 41 kilos et ses yeux façon faux cils dans le Swinging London, sous l'objectif des photographes qui font d'elle le premier top model international. Twiggy entame une carrière au cinéma, à la télé et au théâtre et reçoit deux Golden Globes en 1971 pour son rôle dans *Boyfriend* de Ken Russel. Après un album de reprises pop et jazz (*Romantically yours*, sorti à l'automne dernier), Twiggy a lancé ce printemps une ligne de vêtements pour la marque Marks & Spencer, dont elle est toujours le mannequin. **Twiggy - Le visage des 60's, dimanche 5 août à 22.15**



© ED / CH / CAMERA PRESS / GANMA-RAPHO



© ERIC CAVALINI / GANMA

KIYOSHI KUROSAWA

APRÈS ÊTRE PASSÉ PAR LE FORMAT SUPER-HUIT, les pornos soft ("pink eiga") et les téléfilms d'horreur, le cinéaste nippon de 57 ans (sans lien de parenté avec son aîné Akira) rencontre un succès public et critique en 1997 avec le thriller fantastique *Cure*. Il poursuit dans la même veine avec des films comme *Charisma* ou *Kairo*. En 2008, celui qui est considéré comme l'une des grandes révélations du cinéma japonais contemporain délaisse le genre pour signer le formidable *Tokyo sonata*, comédie dramatique primée à Cannes. Au printemps, la Cinémathèque française lui consacrait une rétrospective. Il revient aujourd'hui au fantastique, avec un projet de long métrage à tourner en France : *La femme de la plaque argentine*. **Kairo, lundi 6 août à 22.45**



© NELSON BARNARD / GETTY IMAGES

BERT STERN

SON NOM EST ASSOCIÉ À L'ÂGE D'OR DE LA PHOTOGRAPHIE publicitaire des années 1960. Parti de rien, ce New-Yorkais, né en 1929, se lie d'amitié avec Stanley Kubrick alors photographe à *Look*. Le réalisateur lui propose de tirer le portrait de l'actrice Sue Lyon pour l'affiche de *Lolita* (1962). Aucune star n'échappera plus à ce chasseur d'icônes : Audrey Hepburn, Liz Taylor, Brigitte Bardot... Mais ses chefs-d'œuvre restent les clichés de Marilyn Monroe pris en 1962. *Vogue* les publie le lendemain de la mort de la star. En 1982, Stern rassemble un choix plus large de sa Marilyn mise à nu dans *The last sitting*. Ses photos sont exposées jusqu'au 28 octobre au musée Maillol de Banyuls-sur-Mer. **Bert Stern : objectif Marilyn, dimanche 5 août à 16.55**

JOURNÉE

5.00 **HD** **VOD** **M**
STIMULATION CÉRÉBRALE, UN NOUVEL ESPOIR POUR LES T.O.C. ?
 Documentaire

6.00 **HD** **M**
VIVE LA CROISIÈRE ! Meurtres, matelots et machos en mer
 Documentaire

7.30 **HD** **VOD** **M**
ARTS DU MYTHE
Manteau de chamane Evenk
 Série documentaire

8.00 **HD** **M**
ARTE JUNIOR
 Programmes jeunesse
 Il était une fois... les explorateurs ; L'incroyable docteur W ; Willi veut tout savoir ! ; Il était une fois... les découvreurs ; Les aventures d'une classe de voile

9.50 **HD** **M**
360°-GÉO
Jérusalem à l'aube
 Reportage

10.35 **HD** **M**
LA CHUTE DE ROME (1 & 2)
 Documentaire

13.30 **HD** **VOD** **M**
ARTS DU MYTHE
Peinture Pintupi d'Australie
 Série documentaire

14.00 **HD** **M**
LE DESSOUS DES CARTES
Humanitaire : le prix de l'action
 Magazine

14.15 **HD** **M**
CARNETS DE VOYAGE
Le Cambodge
 Série documentaire

14.40 **HD**
METROPOLIS



Magazine culturel (2012, 50mn)
 Cette semaine : rencontre avec Cosma Shiva Hagen (la fille de

Nina Hagen) ; visite du Neon Museum à Varsovie ; les Rencontres d'Arles ; le groupe punk-rock féministe russe Pussy Riot.
Multidiffusion le 6 août à 2.10

15.30 **VOD** **M**
DESIGN
Le Paimio
 Série documentaire

16.00 **HD** **R**
THE WAR (9 & 10)
 Série documentaire

17.55 **HD** **R**
CARNETS DE VOYAGE
L'Islande



Série documentaire (2007, 26mn)
 Réalisation : Philippe Crnogorac
 La découverte d'un pays à travers le regard d'un reporter dessinateur.
 Aujourd'hui : Anne Steinlein en Islande.

18.20 **HD**
LA CUISINE AU SOMMET
La Serra da Estrela au Portugal



Série documentaire
 Réalisation : Christopher Paul (2011, 26mn)
 Découverte des délices de Linhares da Beira, petit village portugais perdu dans la Serra da Estrela.
Multidiffusion le 19 août à 11.20

18.50
ARTE REPORTAGE
 Magazine
Multidiffusion le 10 août à 10.30

SOIRÉE

19.40 **HD** **M**
LA MINUTE VIEILLE
 Programme court

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 **HD** **R**
360°-GÉO
Florence, le foot dans le sang
 Reportage d'Alessandro Cassigoli (2011, 43mn)



À Florence, on joue au foot selon des règles datant du XVI^e siècle !
Multidiffusion le 10 août à 11.50

20.45 **R**
MARILYN, DERNIÈRES SÉANCES
 Documentaire
Multidiffusion le 12 août à 10.10

22.15 **HD**
POP CULTURE
TROP JEUNE POUR MOURIR
Sharon Tate, la fin de l'innocence
 Série documentaire
Multidiffusion le 10 août à 1.45

23.10 **HD**
HELLFEST 2012
 Documentaire

0.25 **HD**
CINÉMA
ORDINARY PEOPLE
 Film (VOSTF)

1.45 **HD**
AU CŒUR DE LA NUIT
Clueso et David Kross
 Documentaire
Multidiffusion le 7 août à 5.00

2.35 **HD** **M**
LA CHASSE
 Film

4.15 **HD** **VOD** **M**
ARTS DU MYTHE
Peinture Pintupi d'Australie
 Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VM** version multilingue



20.45 MARILYN, DERNIÈRES SÉANCES

Adapté du roman *Marilyn, dernières séances* de Michel Schneider, un portrait totalement inattendu de la star dans sa relation avec le psychanalyste Ralph Greenson.

Trente mois durant, de janvier 1960 à août 1962, ils formèrent le plus improbable des couples : la déesse du sexe et le psychanalyste freudien. Elle lui avait donné comme mission de l'aider à se lever, à jouer au cinéma, à aimer et à ne pas mourir. Il s'était efforcé de l'entourer d'amour, de famille, de sens, comme un enfant en détresse. Il voulut être comme sa peau, mais pour avoir été la dernière personne à l'avoir vue vivante et la première à l'avoir trouvée morte, on l'accusa d'avoir eu sa peau.

KALÉIDOSCOPE

En adaptant le roman de Michel Schneider *Marilyn, dernières séances*, Patrick Jeudy réalise un portrait totalement inattendu de la star. Formellement, le film est superbe : les thèmes et les époques se succèdent de façon non linéaire, mais toujours logique. Un récit kaléidoscopique illustré par de riches archives, qui, tout en nous replongeant dans les milieux du cinéma (Cukor, Huston, Wilder), de la littérature (Capote, Miller) et de la politique (les Kennedy, la CIA, le FBI), permet de saisir l'immense détresse de Marilyn à la fin de sa vie.

Voir également le documentaire Bert Stern : objectif Marilyn, le dimanche 5 août à 16.55
► extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Patrick Jeudy (France, 2009, 1h30mn)
 Auteurs : Patrick Jeudy et Michel Schneider, d'après le livre éponyme de Michel Schneider (Grasset) - Coproduction : Les Films d'Ici, France 2, avec la participation d'ARTE France (R. du 24/1/2010)



22.15 | POP CULTURE TROP JEUNE POUR MOURIR SHARON TATE, LA FIN DE L'INNOCENCE

Voyages avec quatre comètes du cinéma ou du rock, parties trop vite et devenues des légendes. Ce soir : Sharon Tate.

À la fin des années 1960, Sharon Tate a déjà connu plusieurs succès au cinéma. En 1968, elle épouse Roman Polanski. Le 9 août 1969, alors qu'elle est enceinte de huit mois, elle est sauvagement assassinée avec trois de ses amis dans sa villa d'Hollywood. Ces meurtres symboliseront la fin de l'innocence pour le mouvement hippie et les adeptes du peace and love.

En partenariat avec



› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Série documentaire (Allemagne, 2012, 4x52mn) - Réalisation : Matthias Schmidt - Production : ZDF/ARTE

TROP JEUNE POUR MOURIR

John Belushi, le 14 juillet
Kurt Cobain, le 21 juillet
Heath Ledger, le 28 juillet
Sharon Tate, le 4 août



23.10 HELLFEST 2012

Une extraordinaire galerie de portraits à l'occasion du Hellfest, le sulfureux festival de musique metal qui programmait cette année Blue Öyster Cult, Sebastian Bach, Mötley Crüe ou encore Turbonegro.

Présenté par Alice Tumlér

Depuis 2006, la petite ville de Clisson, près de Nantes, réunit chaque mois de juin les fans de metal extrême au Hellfest. Un festival de gros sons qui, cette année, allait du hard rock de Blue Öyster Cult au mélange de heavy metal, glam et punk du groupe culte norvégien Turbonegro en passant par le Canadien Sebastian Bach et le groupe américain Mötley Crüe. Après les concerts captés en direct par ARTE Live Web tout au long du festival (du 15 au 17 juin), c'est du côté des spectateurs et dans les coulisses que le réalisateur tourne sa caméra et son micro, donnant la parole à ces passionnés pour qui le metal est une culture à part entière, une manière de vivre et un engagement (presque) total. Fil rouge de ce documentaire, Alice Tumlér (*One shot not*) nous entraîne dans l'enceinte du festival à la découverte de tous ses acteurs.

Lire aussi pages 4-5

En partenariat avec



Retrouvez le Hellfest sur ARTE Live Web avec des concerts et un important dispositif participatif.

Documentaire de Gaëtan Chataigner (France, 2012, 1h15mn)
Coproducteur : ARTE France, Sombrero & Co



0.25 | CINÉMA ORDINARY PEOPLE

Le premier long métrage d'un jeune réalisateur serbe dénonce la violence "ordinaire" de la guerre.

Tôt le matin, un bus avec sept soldats roule vers une destination inconnue. Parmi les passagers, Dzoni, 20 ans, qui vient d'arriver dans cette brigade. Le bus s'arrête devant une ferme abandonnée. Inquiet, Dzoni demande ce qui va se passer mais n'obtient aucune réponse. L'attente commence dans un champ brûlé par le soleil. Un autre bus s'approche, transportant des prisonniers. Ce sont des "ennemis", qu'il va falloir traiter comme tels...

CRIMES DE GUERRE

"Si ces soldats ne sont pas des monstres, s'ils ne sont pas des psychopathes, mais des hommes ordinaires qui dans certaines conditions ont commis des actes criminels, qu'est-ce que cela me dit sur moi-même ? Et sur les autres ? C'est sur cet effroi que j'ai voulu construire le film. J'ai essayé de filmer comment s'organise l'effacement de l'interdiction de tuer, comment le meurtre qui au départ apparaît comme un acte impossible finit par devenir un travail à accomplir et dont il faut s'acquitter." Un implacable réquisitoire contre la violence ordinaire de la guerre.

■ Sélectionné à la Semaine internationale de la Critique, Cannes 2009

Film de Vladimir Perisic (France/Suisse/Serbie, 2009, 1h15mn, VOSTF) - Scénario : Vladimir Perisic, Alice Winocour - Avec : Relja Popovic (Dzoni), Boris Isakovic (Kouki), Miroslav Stevanovic (Ivan), Miroslav Isakovic (Micha) - Image : Simon Beaufiles
Montage : Martial Salomon - Coproduction : TS Productions, La Télévision Suisse Romande, Trilema, Prince Film SA, ARTE France Cinéma

JOURNÉE

5.00 M
KARAMBOLAGE

5.10 M
SPECIAL BARDOT

6.00 R
**TOUT QUITTER,
TOUT RECOMMENCER**
Une grand-mère
"au pair"

6.30 M
**BERLIN, VILLE
SAUVAGE**

7.15 M
**LES GRANDES
STATIONS
BALNÉAIRES**
Brighton - Angleterre

8.00 R
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse

9.50 M
**DE SOMMET EN
SOMMET, LES ALPES
EN PÉRIL**
Documentaire

10.35 M
**LA DIAGONALE
DU CLIMAT**
Du Cap-Vert
à la baie d'Hudson
Documentaire

11.40 R
SAUVAGES SEVENTIES
Enfin femmes !
Série documentaire
Multidiffusion le 21 août
à 13.30

12.25 R
ARTS DU MYTHE
Boli du Mali
Série documentaire
Multidiffusion le 6 août
à 10.25

12.55 M
360°-GÉO
Florence, le foot
dans le sang
Reportage

13.50 **HENRY MASKE**
Le gentleman boxeur
Documentaire de
Sabine Michel (2011,
43mn)
Portrait du champion
allemand Henry Maske,
qui a popularisé la boxe
au début des années
1990.
Multidiffusion le 11 août
à 5.10



14.35 R
L'ART ET LA MANIÈRE
Pizzi Cannella (peintre)
Série documentaire
Multidiffusion le 23 août
à 4.20

15.05 R
**HARLEM À
MONTMARTRE**
Une histoire du jazz
à Paris
Documentaire
Multidiffusion le 25 août
à 3.10

16.25 M
**TOUS LES HABITS
DU MONDE**
Île Maurice
Série documentaire

16.55 **BERT STERN :**
OBJECTIF MARILYN
Documentaire
Multidiffusion le 30 août
à 10.40

18.30 **CUISINES
DES TERROIRS**
L'Arménie



Série documentaire
Réalisation : Holger
Preusse (2011, 26mn)
Découvrez les plats
traditionnels au menu
d'une fête familiale
arménienne.
Multidiffusion le 10 août
à 14.20

SOIRÉE

19.00 **MAESTRO**
**LE CENTENAIRE
DU FESTIVAL
D'OPÉRA
DE SAVONLINNA**



Concert
Multidiffusion le 10 août
à 6.00

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 R
KARAMBOLAGE
Magazine
Multidiffusion le 8 août
à 12.35

20.15 R
LE BLOGUEUR
Shopping non-stop
Magazine présenté par
Anthony Bellanger
(2012, 26mn)
Pour ou contre
l'ouverture des
magasins le dimanche ?
Multidiffusion le 10 août
à 11.25

20.40 **BAD GIRLS**
Summer of Rebels

20.40 R
L'EFFRONTÉE
Film
Multidiffusion le 7 août
à 2.00

22.15 **TWIGGY**
Le visage des 60's
Documentaire

23.10 **LA SENSATION ZAZ**
Concert
Multidiffusion le 15 août
à 3.40

0.15
**AMY WINEHOUSE
EN CONCERT**
New Pop 2004
Concert
Multidiffusion le 16 août
à 2.25

0.55 M
LA MINUTE VIEILLE
Programmes courts

1.05 R
BOUM !
Téléfilm

2.50 R
**LE SOUS-MARIN VERT
DE M. PILIPENKO**
Documentaire

4.20 R
**MADAGASCAR,
CARNET DE VOYAGE**
Court métrage

4.30 R
**UN PORTRAIT
DE FAMILLE**
Court métrage

sous-titrage pour sourds
et malentendants

audiovision pour aveugles
et malvoyants

diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion

vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VM version multilingue

© BERT STERN/ARTE



16.55 BERT STERN : OBJECTIF MARILYN

Portrait de l'homme qui a immortalisé Marilyn Monroe six semaines avant sa disparition.

Né à New York en 1929, Bert Stern a fait ses premières photos alors qu'il était soldat en Corée. Il s'est ensuite tourné vers la pub et a notamment lancé la campagne "Driest of the dry" pour la vodka Smirnoff. Devenu célèbre dans le milieu du cinéma, il a photographié les plus belles femmes du monde (Audrey Hepburn, Brigitte Bardot, Liz Taylor, etc.). En 1962, le magazine allemand *Stern* lui commande des clichés de Marilyn. Au départ, il devait s'agir de photos de mode classiques. Mais soudain, la belle lui demande : "Vous voulez que je me mette nue ?" Ce sera le point de départ de la série "Last sitting" ("La dernière séance")...

[Lire aussi page 7](#)

Documentaire de Shannah Laumesiter (États-Unis, 2011, 1h33mn) - Production : Magic Film Productions

19.00 | MAESTRO LE CENTENAIRE DU FESTIVAL D'OPÉRA DE SAVONLINNA

Au programme de cette soirée de gala : Mozart, Verdi, Puccini et Wagner.

Depuis un siècle, la forteresse de Savonlinna, au cœur de la Finlande, prête ses murs à l'un des festivals d'opéra les plus prestigieux au monde. Sous la direction de Jari Hämäläinen, des solistes de renommée internationale (dont Matti Salminen et Juha Uusitalo) et l'orchestre du festival interprètent des ouvertures et arias tirées de *La flûte enchantée*, *La traviata*, *Rigoletto*, *Tannhäuser* et d'opéras finlandais.

En partenariat avec Retrouvez prochainement l'intégralité de ce concert sur ARTE Live Web.

Concert - Avec : Matti Salminen, Juha Uusitalo, l'orchestre et les chœurs du Festival de Savonlinna sous la direction de Jari Hämäläinen - Réalisation : Tiina Siniketo (Finlande, 2012, 43mn) - Coproduction : YLE, ARTE

© FFI PRODUCTION



© 2006 HEININ SONOLSKY



20.40 > 0.55 **BAD GIRLS** SUMMER OF REBELS

De la minijupe de Twiggy à la choucroute d'Amy Winehouse, les icônes de la rébellion imposent leur style.

© FREDERIC MAINGOT



Soirée présentée par Philippe Manceuvre

En partenariat avec



20.40 | CINÉMA **L'EFFRONTÉE**

Une ado mal dans sa peau découvre la vie et la sexualité... et la France découvre Charlotte Gainsbourg.

Charlotte a 13 ans et vit avec son père. Sa mère est morte quand elle était petite. Le mois suivant, elle partira en vacances. En attendant, elle passe le temps au côté de Léone, qui la garde et ne supporte pas ses manières ados, et Lulu, une petite voisine de cinq ans sa cadette. Mais voilà que surgit Clara, une jeune pianiste prodige, aussi charmante que comblée d'attentions. Désorientée mais très attirée par ce nouvel univers, Charlotte se voit déjà tout plaquer pour mener la grande vie avec Clara...

■ **Prix Louis-Delluc 1985 - Meilleur espoir féminin (Charlotte Gainsbourg) et meilleur second rôle (Bernadette Lafont), Césars 1986**

Film de Claude Miller (France/Suisse, 1985, 1h32mn) - Scénario : Claude Miller, Luc Béraud, Bernard Stora, Annie Miller - Avec : Charlotte Gainsbourg (Charlotte), Bernadette Lafont (Léone), Jean-Claude Brialy (Sam), Raoul Billerey (Antoine), Clothilde Baudon (Clara Baumann), Jean-Philippe Écoffey (Jean), Julie Glenn (Lulu) Image : Dominique Chapuis - Montage : Albert Jurgenson - Production : Oliane Productions, Films A2, Téléma, Monthyon Films - (R. du 22/9/2002)

22.15 **TWIGGY** LE VISAGE DES 60'S

Avec sa coupe à la garçonne, son look androgyne, sa minijupe et son trait de khôl sur les yeux, Twiggy est le symbole du Swinging London. Alors âgé d'à peine 16 ans, ce jeune mannequin issu de la banlieue de Londres révolutionne l'ordre établi de la respectable société anglaise. Elle devient le premier top model du monde et l'icône des sixties. En partant sur ses traces, ce documentaire nous entraîne dans le Londres des années 1960, avec ses fêtes et sa formidable créativité.

Lire aussi page 7
➤ **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Documentaire de Philip Priestley (France, 2012, 52mn)

23.10 **LA SENSATION ZAZ**

Nouveau phénomène de la chanson française, Isabelle Geoffroy, dite Zaz, a enflammé l'Europe avec son tube "Je veux". En Allemagne, son premier album s'est vendu à plus de 100 000 exemplaires.

Réalisation : Christian Wagner (Allemagne, 2011, 1h)

0.15 **AMY WINEHOUSE** EN CONCERT NEW POP 2004

Alors qu'elle n'en est encore qu'à ses débuts, Amy Winehouse se produit au New Pop Festival. Un concert légendaire où elle donne à entendre toute l'étendue de son talent. L'occasion de revoir la chanteuse décédée le 23 juin 2011 à l'âge de 27 ans.

Réalisation : Woomy Schmidt et Norbert Waldmann (Allemagne, 2005, 44mn)



JOURNÉE

5.00 R
PROFESSION : LOBBYISTE
Documentaire

5.50 M
URBAN BALLET

6.45 HD  **M**
LE DESSOUS DES CARTES
Humanitaire : le prix de l'action
Magazine

7.00 M
LE SAINT
Pièges en tous genres
Série

8.00 HD    **R**
DANS TES YEUX
Andalousie
Série documentaire

8.25
X:ENIUS
Comment la science peut-elle nous aider à mieux flirter ?
Magazine
Multidiffusion le 7 août à 13.00

8.55 M
LES ANIMAUX FACE AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES
En eau douce
Série documentaire

9.40 M
LE SAINT
La pièce d'or
Série

10.25 HD    **M**
ARTS DU MYTHE
Boli du Mali
Série documentaire

10.55 HD **M**
TROP JEUNE POUR MOURIR
Heath Ledger, le bien-aimé des dieux
Série documentaire

11.45 HD **M**
TOUT FEU TOUT FLAMME
Un défi artistique et olympique
Documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
X:ENIUS
Les dinosaures de la forêt pétrifiée
Magazine

13.25 HD   **M**
LE PEUPLE DES OCÉANS (1-4)
Série documentaire

16.20 M
X:ENIUS
Comment réduire nos émissions de CO₂ ?
Magazine

16.55
SÉRIE
LE SAINT
Le sosie
Réalisation : Leslie Norman (1968, 47mn, VF)
Le Saint est engagé par un riche et influent homme d'affaires grec, qui le charge de démasquer un redoutable sosie.
Multidiffusion le 13 août à 9.40



© ITV GLOBAL ENTERT.



17.45 HD **M**
LUXURIANTE AMAZONIE
Le secret de la diversité
Série documentaire

18.30 R
LES ANIMAUX FACE AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Les océans
Série documentaire de Sarah Gibbs (2010, 7x43mn) L'impact de la fonte des glaciers sur les océans.
Multidiffusion le 13 août à 8.55



© SWR/DISCOVER.COM

SOIRÉE

19.15   **R**
DANS TES YEUX
Atlas (Maroc)
Série documentaire
Multidiffusion le 13 août à 8.00

19.40 HD   **M**
LA MINUTE VIEILLE
Programme court

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 HD **R**
ARTE DÉCOUVERTE
LE RHIN, DES ALPES À LA MER DU NORD
Le jeune impétueux
Série documentaire de Ralf Dilger (2010, 4x43mn)
Le cours du fleuve le plus important d'Europe est jalonné



© WOLFGANG RAITH

d'histoires, célèbres ou insolites. À suivre jusqu'à jeudi.
Multidiffusion le 13 août à 17.45









20.50 R
CINÉMA
CITIZEN KANE
Film (VOSTF)
Multidiffusion le 23 août à 2.25

22.45
CINÉMA
KAÏRO
Film (VOSTF)
Multidiffusion le 13 août à 1.35

0.40 HD    **R**
LA LUCARNE
KOYAMARU
L'hiver et le printemps
Documentaire

2.10 HD **M**
METROPOLIS
Magazine

3.05 HD **M**
LITTLE VOICE
Film

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
-  diffusion en haute définition
-  disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  vidéo à la demande
-  multidiffusion
-  rediffusion
-  version multilingue

© ARD/REGETO



20.50 | CINÉMA

CITIZEN KANE

À partir d'un mot, une équipe de reporters reconstitue le puzzle de la vie de Charles Foster Kane, magnat de la presse américaine. Orson Welles réalise son premier film. Un coup de maître qui a marqué à jamais l'histoire du cinéma.

Charles Foster Kane est mort. Dans Xanadu, le gigantesque palais qu'il a fait édifier sur la côte californienne, il s'est éteint seul, en prononçant un mot mystérieux : "rosebud". Une équipe des actualités cinématographiques visionne sa nécrologie : soixante-dix ans pour construire une brillante carrière à la tête d'un empire de presse. Soixante-dix ans de l'histoire des États-Unis, avec laquelle la vie de Kane se confond. Une destinée contradictoire, mystérieuse, qu'un rédacteur en chef veut élucider en partant des dernières paroles du magnat : que signifie "rosebud" ? Il charge son équipe de reporters d'élucider l'énigme...

UNE LEÇON DE CINÉMA

Orson Welles a-t-il prononcé "rosebud" dans son dernier souffle, au matin du 10 octobre 1985 ? Tous jours est-il qu'il est mort au même âge que son héros, à 70 ans, et que les similitudes entre le *wonder boy* américain et le fictif citoyen Kane ne s'arrêtent pas là. Beaucoup ont vu dans *Citizen Kane*



une somme dans laquelle Orson Welles aurait voulu intégrer toutes les facettes de sa personnalité. Comme Charles Foster Kane, il a eu une enfance heureuse, qui marquera sa mémoire du sceau de la nostalgie, tout au long de son œuvre et de sa vie. Comme son héros, il est un produit typique du rêve américain. Mieux, il en est le paroxysme : à 25 ans, il est un dramaturge reconnu, célèbre et novateur, il a touché à la peinture, à la musique, il a été journaliste, c'est une gloire des médias depuis sa célébrité interprétation de *La guerre des mondes* à la radio, et il a réalisé avec *Citizen Kane* un des douze meilleurs films de l'histoire du cinéma (selon un classement de 1959). Boulimique, mégalomane, provocateur, irritant, dérangeant, émouvant, la liste des superlatifs est longue. Mais le plus touchant est que cette liste peut sans problème s'appliquer à son chef-d'œuvre : *Citizen Kane* est une bible. La bible du septième art, un panorama de tout ce que le cinéma peut apporter de créatif. Orson Welles n'a rien inventé dans son premier film, contrairement à une rumeur persistante. Mais il a tout redécouvert, et son grand mérite est d'avoir su assembler l'ensemble des techniques cinématographiques pour en faire une œuvre forte et cohérente, une sorte de feu d'artifice qui laisse pantois.

Film d'Orson Welles (États-Unis, 1941, 1h55mn, noir et blanc, VOSTF) - Scénario et dialogues : Orson Welles et Herman J. Mankiewicz - Avec : Orson Welles (Charles Foster Kane), Joseph Cotten (Jedediah Leland), Everett Sloane (Bernstein), Dorothy Comingore (Susan Alexander Kane), Ray Collins (James W. Gettys), William Alland (Jerry Thompson), Agnes Moorehead (Mary Kane) - Image : Gregg Toland - Montage : Robert Wise
Musique : Bernard Herrmann - Production : Mercury Production, RKO Radio Pictures - (R. du 2/7/2001)

© HAYASHI JUNICHIRO/STUDIO FILM



22.45 | CINÉMA

KAÏRO

Un film d'horreur sans hémoglobine, où les écrans d'ordinateur reflètent le plus effrayant des fantômes : une mortelle solitude.

Après le suicide d'un jeune informaticien de Tokyo, Taguchi, retrouvé pendu dans son appartement, ses collègues cherchent à en savoir plus. La victime a laissé un mystérieux message contenu dans une simple disquette. Mais celle-ci semble communiquer à ses utilisateurs un irrésistible désir de mort. Tandis que d'inquiétantes images apparaissent sur les écrans d'ordinateurs, et que les disparitions se multiplient, un petit groupe de jeunes gens mène l'enquête, dans la solitude d'une mégapole spectrale, aux rues désertées.

EFFROI

En maître de l'angoisse, Kurosawa ne montre pas l'horreur. Il la suggère avec une efficacité aussi glaçante que des flots d'hémoglobine ou des déluges d'effets spéciaux. D'autant que les images mouvantes tapies au fond des écrans, sous les néons de bureaux anonymes, cachent une hypothèse infiniment plus effrayante que le plus sanguinaire des fantômes : la mort est aussi solitaire que la vie de ces jeunes urbains connectés, perdus dans une modernité sans âme. Une terreur hypnotique, distillée peu à peu, qui fait résonner le moindre clic de souris comme un hurlement dans la nuit.

Lire aussi page 7

■ Prix Fipresci, Cannes 2001

Cinq films de Kiyoshi Kurosawa sont disponibles en DVD chez ARTE Éditions.

Film de Kiyoshi Kurosawa (Japon, 2011, 1h54mn, VOSTF)
Scénario : Kiyoshi Kurosawa - Avec : Haruhiko Kato (Ryosuke Kawashima), Kumiko Aso (Michi Kudo), Koyuki (Harue Karasawa), Kurume Arisaka (Junko), Masatoshi Matsuo (Yabe), Shun Sugata (le manager) - Image : Junichiro Hayashi
Montage : Junichi Kikuchi - Musique : Takefumi Haketa
Production : Daiei Eiga, NTV Network, Hakuodo, Imagica

0.40 | LA LUCARNE

KOYAMARU L'HIVER ET LE PRINTEMPS

Un hameau japonais de huit habitants filmé au rythme des saisons par l'artiste Jean-Michel Alberola. Premier volet.

Âgés de 60 à 85 ans, les villageois montagnards de Koyamaru vivent quasiment en autarcie, dans des paysages rudes et contrastés. Leur hameau constitue dans le pays une enclave paysanne particulièrement attachée aux modes traditionnels de la culture du riz, menacés par la mondialisation de l'agriculture. Un épais manteau de neige recouvre les champs et le village durant les longs mois d'hiver. Alternant les tournages en 16 mm et en numérique noir et blanc, Jean-Michel Alberola saisit les échanges entre les villageois et ceux qui se tissent avec l'équipe de tournage. Peintre associé à la figuration libre, l'artiste privilégie dans son travail les espaces intermédiaires, les lieux d'échanges, de contacts et de dialogue.

Le second volet du documentaire de Jean-Michel Alberola, *Koyamaru - L'été et l'automne*, est diffusé le lundi 13 août à 0.05.

► extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Jean-Michel Alberola (France, 2009, 1h28mn)
Production : Mirage Illimité, en association avec ARTE France (R. du 10/10/2010)

JOURNÉE

5.00 HD M

AU CŒUR DE LA NUIT

Clueso et David Kross
Documentaire

6.00 HD M

LE QUATUOR HAGEN ET LE ZÜRCHER BALLETT

Concert

7.00 M

LE SAINT

Le trésor mystérieux
Série

8.00 M

DANS TES YEUX

Jérusalem
Série documentaire

8.25

X:ENIUS

Quels sont les liens entre les arts et la science ?
Magazine

Multidiffusion le 8 août à 13.00

8.55 M

LES ANIMAUX FACE AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES

La savane
Série documentaire

9.40 M

LE SAINT

Le noyé
Série

10.30 HD VOD M

L'ÉCOLE DU POUVOIR (1)

Téléfilm

12.35 HD M

LE DESSOUS DES CARTES

Humanitaire : le prix de l'action
Magazine

12.50

ARTE JOURNAL

13.00 M

X:ENIUS

Comment la science peut-elle nous aider à mieux flirter ?
Magazine

13.25 HD M

LES GRANDES STATIONS BALNÉAIRES

Autour du Cap - Afrique du Sud
Série documentaire

14.10 HD R

DESIGN FAIT MAISON

Judith Milberg
Série documentaire

14.40 HD +7 VOD R

CINÉMA

PAULINE À LA PLAGE



Film d'Éric Rohmer (1983, 1h34mn)
Un jeu de l'amour et du hasard sur un ton indolent et sensuel.

16.20 M

X:ENIUS

Magazine

16.55

SÉRIE

LE SAINT

La vengeance

(VF)

Multidiffusion le 14 août à 9.40



17.45 HD M

LUXURIANTE AMAZONIE

Le concert des espèces
Série documentaire

18.30 R

LES ANIMAUX FACE AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Les glaces polaires
Série documentaire
Multidiffusion le 14 août à 8.55



SOIRÉE

19.15 HD +7 R

DANS TES YEUX Venise

Série documentaire (2012, 40x26mn)
Réalisation : Raphaël Aupy et Olivia Buffi
Dans l'éternelle ville des amoureux, Sophie et Pongo prennent les chemins de traverse.
Multidiffusion le 14 août à 8.00

19.40 HD +7 R

LA MINUTE VIEILLE

Série de Fabrice Maruca (2012, 41x1mn30)
Trois vieilles dames indignes revisitent

ingénument le répertoire de la blague salace. Un tordant mélange des genres !
Multidiffusion le 12 août à 1.55

19.45

ARTE JOURNAL

20.05 HD R

ARTE DÉCOUVERTE

LE RHIN, DES ALPES À LA MER DU NORD

La rivière apprivoisée

Série documentaire
Multidiffusion le 14 août à 17.45

20.50 R

LA MALÉDICTION DU PLASTIQUE

Documentaire

Multidiffusion le 22 août à 10.30

22.15 HD +7 R

LE DESSOUS DES CARTES

La cartographie de l'état-major

Magazine

Multidiffusion le 8 août à 6.45

22.30 HD

HISTOIRE
CUBA, BATISTA ET LA MAFIA

Documentaire

Multidiffusion le 18 août à 14.50

23.25 HD +7 R

LES MILLIONS PERDUS DE L'EUROPE

Documentaire de Pierre-Emmanuel

Luneau-Dorignac et Olivier Toscer (2011, 52mn)

Une passionnante enquête sur les détournements des fonds d'aide européens.
Multidiffusion le 22 août à 11.55

0.15 HD VOD M

LE LAURÉAT

Film

2.00 HD M

L'EFFRONTÉE

Film

3.35 HD M

TWIGGY

Le visage des 60's

Documentaire

16.20

X:ENIUS

Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée d'ARTE, du lundi au vendredi.

Aujourd'hui : Les dinosaures de la forêt pétrifiée. Le reste de la semaine à 16.20 : Comment réduire nos émissions de CO₂ ? (lundi) ; Comment la science peut-elle nous aider à mieux flirter ? (mercredi) ; Quels sont les liens entre les arts et la science ? (jeudi) ; Graphologie : ce que révèle l'écriture (vendredi).

Magazine présenté en alternance par Dorthe Eickelberg et Pierre Girard, Caro Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2012, 26mn)

16.55 | SÉRIE

LE SAINT LA VENGEANCE

Roger Moore revient dans la série culte des années 1960. Jusqu'au 15 août.

Alors qu'il se trouve en compagnie de son amie Mary Ellen, le Saint reçoit plusieurs menaces de mort l'avertissant qu'il sera tué dans deux jours. Deux escrocs à la petite semaine semblent impliqués dans le transport de ces messages, mais ils sont éliminés avant d'avoir pu avouer quoi que ce soit.

Série (Royaume-Uni, 1968, 48mn, VF) - Réalisation : Ray Ward Baker - Avec : Roger Moore (Simon Templar), John Barcroft, Suzanne Lloyd - Production : Bamore Production, ITC

20.05 | ARTE DÉCOUVERTE

LE RHIN, DES ALPES À LA MER DU NORD LA RIVIÈRE APPRIVOISÉE

Le cours du fleuve le plus important d'Europe est jalonné d'histoires, célèbres ou insolites. À suivre jusqu'à jeudi.

Le Rhin forme la frontière entre la Suisse et l'Allemagne puis, plus au nord, entre l'Allemagne et la France. Rencontres au fil de l'eau avec des habitants qui entretiennent des liens particuliers avec le fleuve et son écosystème.

Série documentaire - Réalisation : Ralf Dilger (Allemagne, 2010, 4x43mn) - (R. du 25/1/2011)





20.50 LA MALÉDICTION DU PLASTIQUE

Comment faire face à la menace écologique que font peser les déchets plastiques ? Un tour du monde à la fois loufoque et très documenté.

Villes et campagnes, montagnes et déserts, rivières et fonds sous-marins : les déchets de plastique ont tout envahi. Alors que ce matériau n'existe que depuis un siècle, il pollue encore notre environnement dans plusieurs milliers d'années. Le constat est alarmant, mais une prise de conscience commence à se faire à l'échelle mondiale. Non seulement il importe de fabriquer moins d'objets, contenants et emballages en plastique, mais leur recyclage pourrait être amélioré. Des entreprises proposent désormais des solutions alternatives. Les stylistes s'y mettent et proposent des éléments de décoration, des robes et des accessoires en plastique recyclé ! Il serait aussi possible de fabriquer des matériaux ayant les mêmes vertus que le plastique mais biodégradables, en utilisant des végétaux. Du bioplastique, en quelque sorte. Un passionnant périple où alternent images choc (le "garbage patch" dans l'océan Pacifique, les décharges indiennes à ciel ouvert, les plages de Hawaï...) et paroles d'experts.

■ **Prix du public et Prix du jury, Amazonas Film Festival 2008 - Prix coup de cœur, Festival du film d'environnement, Paris 2008**

► **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Documentaire de Ian Connacher (Canada, 2009, 1h25mn)
(R. du 12/1/2010)

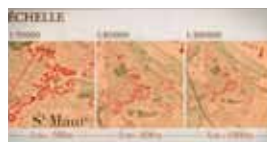


22.30 | HISTOIRE CUBA, BATISTA ET LA MAFIA

Le régime du général Batista avait fait de Cuba un paradis où fleurissent activités et trafics illicites, tous aux mains de la mafia. Une situation qui finira par faire triompher Castro et ses camarades.

Le général Fulgencio Batista arrive au pouvoir en mars 1952 par le biais d'un putsch militaire, avec le soutien de la CIA. Cuba devient alors l'une des nombreuses dictatures militaires contrôlées par Washington, mais aussi un État-mafia. Les boss de la *Cosa nostra* comme Lucky Luciano et Santo Trafficante, ainsi que le chef de la *Kosber nostra* judéo-américaine Meyer Lansky, s'installent alors au cœur de l'appareil étatique cubain et font de La Havane le "bordel des États-Unis", selon le politologue Karl E. Meyer. Ils régissent les casinos, les cabarets, les cinémas porno, la prostitution, le blanchiment d'argent, les ventes de drogues, d'armes et, bien sûr, la corruption. Des sommes considérables atterrissent dans les réseaux mafieux tandis que la population rurale est au bord de la famine. L'opposition au régime est fermement réprimée. Pourtant, en 1959, le peuple réussira à porter les castristes au pouvoir.

Documentaire de Bernhard Pfletschinger et Hans-Peter Weymar (Allemagne, 2012, 52mn)
Réalisation : ARTE, WDR



22.15 LE DESSOUS DES CARTES LA CARTOGRAPHIE DE L'ÉTAT-MAJOR

Cette semaine, *Le dessous des cartes* explore les réserves de l'IGN (Institut national de l'information géographique et forestière) et retrace l'histoire de l'une des plus célèbres cartes de France : la carte de l'état-major. À partir de relevés, de cartes manuscrites ou de la description d'instruments anciens, nous partons à la découverte de la plus grande aventure cartographique du XIX^e siècle...

Magazine de Jean-Christophe Victor (France, 2012, 12mn) - Réalisation : Alain Jomier - (R. du 8/5/2012)

JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT
N° 598
Magazine

6.00 HD M
MARTHA ARGERICH
ET YUJA WANG
À VERBIER
Beethoven : *Concerto pour piano n° 2*
Concert

6.45 HD M
LE DESSOUS
DES CARTES
La cartographie de l'état-major
Magazine

7.00 M
LE SAINT
Copies conformes
Série

8.00 HD M
DANS TES YEUX
Camargue
Série documentaire

8.25 HD
X:ENIUS
Graphologie : ce que révèle l'écriture
Multidiffusion le 9 août à 13.00

8.55 M
LES ANIMAUX FACE
AUX CHANGEMENTS
CLIMATIQUES
Les forêts
Série documentaire

9.40 M
LE SAINT
L'héritage
Série

10.30 HD VOD M
L'ÉCOLE DU POUVOIR
(2)
Téléfilm

12.35 M
KARAMBOLAGE
Magazine

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
X:ENIUS
Quels sont les liens entre les arts et la science ?
Magazine

13.25 HD M
LES GRANDES
STATIONS
BALNÉAIRES
Forte dei Marmi - Italie
Série documentaire

14.10 HD M
FICTION
LES KENNEDY (1-3)
Série de John Cassar (2010, 8x42mn, VM)

L'accession au pouvoir d'une famille d'immigrés irlandais devenue mythique dans l'histoire de l'Amérique. Avec Katie Holmes.

16.20 M
X:ENIUS
Comment la science peut-elle nous aider à mieux flirter ?
Magazine

16.55
SÉRIE
LE SAINT
Les rivaux
(VF)
Multidiffusion le 15 août à 9.40



17.45 HD M
LUXURIANTE
AMAZONIE
Danger de mort
Série documentaire

18.30 HD R
LE PAYSAN,
SON CHAMP...
ET L'ÉLÉPHANT !
Documentaire de Herbert Ostwald (2010, 43mn)
Face aux dégâts causés par les éléphants, paysans africains, biologistes et écologistes tentent de trouver des solutions.
Multidiffusion le 15 août à 8.50



SOIRÉE

19.15 HD M
DANS TES YEUX
Géants du Nord
Série documentaire
Multidiffusion le 15 août à 7.55

19.40 HD M
LA MINUTE VIEILLE
Programme court
Multidiffusion le 12 août à 2.00

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
LE RHIN, DES ALPES
À LA MER DU NORD
Le fleuve majestueux
Série documentaire



Réalisation : Klaus Kafitz (2010, 4x43mn)
Le cours du fleuve le plus important d'Europe est jalonné d'histoires, célèbres ou insolites. À suivre jusqu'à jeudi.
Multidiffusion le 15 août à 17.45

20.50 HD
FICTION
RETOUR AU PAYS
Téléfilm (VF)
Multidiffusion le 27 août à 14.50

22.20 HD
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
VOYAGE INTÉRIEUR
Hermann Hesse
Documentaire
Multidiffusion le 20 août à 10.55

23.15 HD M
CINÉMA
WENDY ET LUCY
Film (VOSTF)
Multidiffusion le 1er septembre à 1.45

0.35 HD M
PERSONNE
NE BOUGE !
Magazine

1.20 M
ORGUEIL ET
QUIPROQUOS (1-4)
Série

4.25 VOD M
L'ART ET LA MANIÈRE
Paul Chemetov
Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VM version multilingue

16.55 | SÉRIE
LE SAINT
LES RIVAUX

La série culte des années 1960 revient jusqu'au 15 août.

Alors que Simon Templar procède à l'essai d'une nouvelle voiture de course, le bolide explose au milieu du circuit. Cet incident ne semble pas surprendre la jolie Kay...

Série (Royaume-Uni, 1968, 49mn, VF) - Réalisation : Leslie Norman - Avec : Roger Moore (Simon Templar), George A. Cooper, Patricia Haines - Production : Bamore Production, ITC

19.15
DANS TES YEUX
GÉANTS DU NORD



La journaliste aveugle Sophie Massieu fait une étape festive chez les Ch'tis.

Dans le nord de la France, Sophie part à la rencontre des Ch'tis et de leurs traditions festives. Entre fanfare et majorettes, elle s'initie à l'art subtil de la grosse caisse, puis se fond dans le cortège des géants de Bourbourg. Avec Stefano, 35^e maître carillonneur, Sophie nous entraîne dans les escaliers sans fin du beffroi de Douai. Enfin, elle découvre une passion très répandue dans la région : la colombophilie et les courses de pigeons voyageurs.

Série documentaire (France, 2012, 40x26mn) - Réalisation : Pascal Richter, Audrey Chazal - Coproduction : ARTE France, Upside Télévision - (R. du 11/4/2012)

19.40
LA MINUTE VIEILLE

Durant une minute trente, trois vieilles dames indignes revisitent ingénument le répertoire de la blague salace. Le tout dans une ambiance cosy, canapé de velours et macarons à la fraise. Un tordant mélange des genres !

Série de Fabrice Maruca (France, 2012, 41x1mn30) - Avec : Claudine Acs, Michèle Hery, Anna Strelva et Nell Reymond - Production : LM Production





20.50 | FICTION

RETOUR AU PAYS

L'adaptation d'une œuvre de jeunesse de Hermann Hesse diffusée à l'occasion du cinquantième anniversaire de la mort de l'écrivain, disparu le 9 août 1962.

Son père l'ayant renié et déshérité, August décide de fuir sa ville natale. Trente ans plus tard, devenu riche, il revient à Gerbersau. Chacun se presse pour gagner ses faveurs. Mais il préfère s'intéresser à Katarina Endriss, une veuve méprisée par la bonne société bourgeoise. Cette dernière soigne avec dévouement sa belle-sœur Berta, handicapée mentale, dans une petite maison sur le site d'une ancienne filature. Or la mairie voudrait bien s'approprier les lieux. August vient au secours de la veuve sans savoir qu'un autre homme est secrètement amoureux d'elle depuis des années : Hermann Mohrle, le seul ami qu'il a gardé à Gerbersau. Aussi étonnant que cela puisse paraître, c'est la première fois qu'un réalisateur allemand s'attaque à l'adaptation d'une œuvre de Hermann Hesse. *Le retour au pays* est une nouvelle publiée en 1909 dans laquelle l'écrivain met en scène des comportements humains qui lui font horreur. Gerbersau représente sa ville natale de Calw, dans la Forêt-Noire. La question des racines et de la quête d'une certaine stabilité incarnée par le fameux "Heimat" cher aux Allemands (la patrie) est donc au cœur de cette intrigue.

(*Die Heimkehr*) Téléfilm de Jo Baier, d'après la nouvelle éponyme de Hermann Hesse (Allemagne, 2012, 1h28mn, VF) - Scénario : Jo Baier Avec : August Zirner (August Staudenmeyer), Heike Makatsch (Katarina Endriss), Oliver Stokowski (Hermann Mohrle), Herbert Knaup (le maire), Margarita Broich (Leonore), Annette Paulmann (Berta) - Image : Wedigo von Schultzendorff - Costumes : Esther Amuser - Musique : Jörg Lemberg - Montage : Claus Wehlisch Production : Bavaria Fernsehproduktion GmbH, SWR

22.20

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

VOYAGE INTÉRIEUR HERMANN HESSE

Humaniste et pacifiste pour les uns, éternel insatisfait pour les autres, Hermann Hesse fut un auteur controversé, notamment dans son pays, auquel il a très tôt tourné le dos.

Né dans une famille de missionnaires évangéliques, Hermann Hesse a été marqué par le piétisme de la région de Souabe où il a grandi. Il fuit la carrière religieuse à laquelle il semblait promis et envisage d'être libraire. En 1911, il part en Inde. La culture qu'il y découvre aura une influence durable sur son œuvre. À son retour, il fulmine contre la politique belliciste de l'empereur Guillaume II et sympathise avec Romain Rolland. Entre 1914 et 1918, depuis Berne, il envoie des livres aux prisonniers de guerre. Il s'installe ensuite définitivement en Suisse et en acquiert la nationalité. Il écrit alors ses plus grands succès, dont *Siddharta* et *Le loup des steppes*. Il milite contre les nazis, aide les émigrés et les réfugiés de 1933 à 1945. Malgré *Le jeu des perles de verre* (1943) et le Nobel de littérature en 1946, Hesse sombre dans l'oubli. Il sera redécouvert une vingtaine d'années plus tard aux États-Unis par le mouvement hippie et les opposants à la guerre du Viêt-nam.

➤ [extrait vidéo sur artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Documentaire d'Andreas Christoph Schmidt (Allemagne, 2012, 52mn)



© SWR/HERMANN HESSE-EDITION/SARAH V. MICHELIS



23.15 | CINÉMA

WENDY ET LUCY

En route pour l'Alaska, Wendy tombe en panne dans l'Oregon. Sur cette trame ténue, un film captivant.

Wendy décide d'aller en Alaska avec sa chienne Lucy afin de trouver un travail. Arrivée dans l'Oregon et n'ayant pas d'argent, la jeune femme vole dans un supermarché mais se fait arrêter par la police. Pendant ce temps, Lucy disparaît. Dès lors les ennuis commencent pour la jeune femme. Le gardien du supermarché lui vient en aide...

L'AMÉRIQUE PROFONDE

"Un parking de supérette est l'épicentre du film. La disparition d'un chien bien-aimé, son quasi unique rebondissement. Un vieux vigile, l'interlocuteur principal de la jeune Wendy... Depuis un périmètre aussi réduit, le cinéaste fait pour-tant apercevoir avec une netteté sidérante la pétrification de l'Amérique profonde, sa résignation face à une misère de moins en moins marginale. Immobilisée contre son gré, sans aucune ressource, Wendy suscite à peine quelques gestes de solidarité – d'autant plus émouvants. Dans ce monde-là, rien n'est prévu pour le cas où l'on n'a pas d'argent du tout. Au-delà de l'acuité documentaire, il y a le petit miracle de l'incarnation, le pouvoir du cinéma face à la fatalité sociale. [...] Ni ravagé ni conquérant, le visage de Wendy exprime la volonté éperdue de résister à la dureté de la vie et au piège des sentiments. Mais il reflète aussi on ne sait quelles promesses d'avenir, envers et contre tout." (Louis Guichard, Télérama)

Film de Kelly Reichardt (États-Unis, 2008, 1h17mn, VOSTF) - Scénario : Kelly Reichardt, Jon Raymond Avec : Michelle Williams (Wendy), Will Oldham (Icky), John Robinson (Andy) - Image : Sam Levy - Montage : Kelly Reichardt - Production : Glass Eye Pix Production

JOURNÉE

5.00 M
JUSTICE À VEGAS
Enfances massacrées (1)
Série documentaire

6.00 M
JEFFREY TATE
Une force unique
Documentaire

7.00 M
LE SAINT
Qui est le traître ?
Série

8.00 M
DANS TES YEUX
Laponie
Série documentaire

8.25 HD
X:ENIUS
Drogue : comment s'en sortir ?
Magazine
Multidiffusion le 10 août à 13.00

8.55 M
LES ANIMAUX FACE AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Les montagnes
Série documentaire

9.40 M
LE SAINT
Chinoiseries
Série

10.30 HD M
LES TROIS FONT LE PÈRE
Téléfilm

12.00 M
SPÉCIAL BARDOT
Documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 HD M
X:ENIUS
Graphologie : ce que révèle l'écriture
Magazine

13.25 HD M
LES GRANDES STATIONS BALNÉAIRES
Usedom - Allemagne
Série documentaire

14.10 M
KARBOLAGE
Magazine

14.35 HD M
THE WAR (9 & 10)
Série documentaire

16.20 M
X:ENIUS
Quels sont les liens entre les arts et la science ?
Magazine

16.55
SÉRIE
LE SAINT
Mort naturelle (VF)
Multidiffusion le 16 août à 9.40

17.45 M
LES ZÈBRES DU MASSAÏ MARA
Documentaire

18.30 R
LES VARANS DU NIL
Ou l'invasion reptile
Documentaire
Multidiffusion le 16 août à 8.55



SOIRÉE

19.15 R
DANS TES YEUX
Palestine
Série documentaire (2012, 40x26mn)
Réalisation : Ludovic Tourte, Rola Tarsissi
Au cœur des territoires palestiniens, Sophie Massieu découvre Bethléem, une ville chargée d'histoire et de ferveur religieuse.
Multidiffusion le 16 août à 8.00



19.40 HD
LA MINUTE VIEILLE
Programme court
Multidiffusion le 12 août à 2.00

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
LE RHIN, DES ALPES À LA MER DU NORD
L'ouverture sur le monde
Série documentaire
Multidiffusion le 16 août à 17.45

20.50 HD
SÉRIE
LES KENNEDY (7 & 8)
(VM)

22.15 HD
SCIENCE
LA FIN DES ASTRONAUTES ?
Documentaire
Multidiffusion le 18 août à 13.05









23.10 R
SOCIÉTÉ
JUSTICE À VEGAS
Une balle, des vies perdues
Série documentaire

1.00 HD M
L'ÉQUIPÉE SAUVAGE
Film



2.15 M
OUT OF THE BLUE
Film (VOSTF)

3.50 HD M
NINA SATANA
Moyen métrage de Bram Schouw (2011, 49mn, VOSTF)
Une lycéenne rebelle et gothique tombe amoureuse de Momo, un garçon marocain, nouveau dans sa classe.

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
-  HD diffusion en haute définition
-  #7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  VOD vidéo à la demande
-  M multidiffusion
-  R rediffusion
-  VM version multilingue

16.55 | SÉRIE
LE SAINT
MORT NATURELLE

Roger Moore revient dans la série culte des années 1960. Jusqu'au 15 août.

Cinq membres du conseil d'administration de Combined Holdings meurent l'un après l'autre, après avoir reçu une mystérieuse carte. Alors que cette menace pèse désormais sur l'un de ses amis, Simon Templar découvre que l'assassin travaille probablement pour la firme.

Série (Royaume-Uni, 1968, 47mn, VF) - Réalisation : Robert Asher - Avec : Roger Moore (Simon Templar), John Boxer, Andrew Keir - Production : Bamore Production, ITC

18.30
LES VARANS DU NIL
OU L'INVASION REPTILE

Cap sur la Floride où de bien étranges reptiles s'attaquent aux oiseaux locaux.

Depuis quelques années, on trouve au fond des piscines floridiennes de Cape Coral d'étranges intrus : des varans du Nil. Abandonnés par leurs propriétaires, ces charmants petits reptiles mesurent près de deux mètres à l'âge adulte. Le problème ? Ils pululent et menacent les oiseaux dont les œufs font leurs délices.

Documentaire de J. Michael Schumacher (Allemagne, 2009, 43mn) - (R. du 30/9/09)

20.05 | ARTE DÉCOUVERTE
LE RHIN, DES ALPES À LA MER DU NORD
L'OUVERTURE SUR LE MONDE

Fin du voyage sur le Rhin entre Bonn et l'embouchure en mer du Nord.

La caméra survole les métropoles de Cologne et Düsseldorf, le bassin de la Ruhr, qui abrite le plus grand port fluvial au monde à Duisbourg, et enfin les quarante kilomètres de quais de Rotterdam. Cet épisode vous fait découvrir l'histoire du dernier pêcheur d'anguilles du Rhin inférieur, d'un designer de bateaux néerlandais et d'un pilote de remorqueur chargé de diriger les navires de la mer du Nord vers le fleuve.

Série documentaire - Réalisation : Klaus Kafitz (Allemagne, 2010, 4x43mn) - (R. du 27/1/2011)





© 2010 KENNEDYS PRODUCTIONS

© POINTE DU JOUR

20.50 | SÉRIE LES KENNEDY (7 & 8)

La série événement *Les Kennedy* retrace l'accession au pouvoir d'une famille d'immigrés irlandais devenue mythique dans l'histoire de l'Amérique. Derniers épisodes.

Épisode 7

JFK et sa femme se remettent difficilement de la mort de leur nouveau-né mais le couple sort plus soudé de l'épreuve. Ils se rendent à Dallas, officiellement pour que John tente de réconcilier les courants divergents de la section texane du Parti démocrate. Mais ce déplacement lui donne surtout l'occasion de donner le coup d'envoi de la campagne présidentielle pour sa réélection. Pendant ce temps, Lee Harvey Oswald se prépare à entrer dans l'Histoire...

Épisode 8

Après la mort de John, Bobby s'enfonce dans la dépression et se reproche d'avoir indirectement causé ce drame. Jackie quitte la Maison-Blanche pour commencer une nouvelle vie mais les paparazzi ne lui laissent pas une minute de répit. Elle passe beaucoup de temps avec Bobby, qu'elle presse de retourner à la vie publique et de servir son pays.

■ **Meilleur acteur masculin (Barry Pepper), Emmy Awards 2011**

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Série de John Cassar (États-Unis/Canada, 2010, 8x42mn, VM)
Scénario : Stephen Kronish - Avec : Greg Kinnear (John F. Kennedy), Tom Wilkinson (Joe Kennedy), Barry Pepper (Bobby Kennedy), Katie Holmes (Jackie Kennedy), Diana Hardcastle (Rose Kennedy), Kristin Booth (Ethel Kennedy) - Image : David Moxness - Montage : David B. Thompson - Production : Muse Entertainment Production, Asylum Entertainment

LA NUIT DES ÉTOILES



© MAHA PRODUCTIONS



22.15 | SCIENCE LA FIN DES ASTRONAUTES ?

Est-il indispensable d'envoyer des hommes dans l'espace ? Un état des lieux sans concessions sur l'avenir de la conquête spatiale.

Les astronautes rêvent d'aller sur la Lune, de poser le pied sur Mars et de voguer bien plus loin encore... Dans notre seule galaxie, mille milliards de planètes s'offrent à eux. Mais a-t-on vraiment besoin d'eux ? Les robots, les sondes et les satellites ne sont-ils pas les meilleurs alliés de la science ? Ce documentaire interroge notamment de nombreux astronautes. Les réalisateurs ont ainsi rencontré Eugene Cernam, le dernier homme à avoir marché sur la Lune. À son retour, il pensait que Mars constituait la prochaine étape de la conquête de l'espace. *"Aujourd'hui, nous en sommes au même point qu'il y a quarante ans"*, constate-t-il, un brin amer. Le film revient, entre autres, sur l'aventure Apollo, grand succès scientifique, certes. Mais le jeu en valait-il la chandelle quand on sait que, de leur côté, les Soviétiques ont obtenu des résultats presque équivalents pour un centième du coût d'Apollo ? Ils ont eux aussi rapporté des roches lunaires sur Terre, automatiquement, avec leurs sondes. À quoi donc servent les astronautes ? Entre Moscou et Houston, Cologne, Paris, Los Angeles et Washington, un documentaire sans complaisance sur l'état actuel de la conquête spatiale, ses impasses et son avenir.

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Documentaire de Frédéric Compain et Serge Brunier (France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Point du jour

23.10 | SOCIÉTÉ JUSTICE À VEGAS UNE BALLE, DES VIES PERDUES

Cinq affaires criminelles au cœur de la machine judiciaire de Las Vegas, du côté des accusés et de leurs avocats. De la préparation du procès au tribunal, dix épisodes documentaires aussi haletants qu'une série américaine !

Épisode 1

Lors d'une fusillade entre gangs, une fillette de 9 ans est tuée par une balle perdue. Désigné comme le tireur par des témoins, Pascual Lozano, condamné à la peine de mort en première instance, a gagné en appel. Persuadée de son innocence, l'avocate commise d'office Ivette Maningo prend sa défense pour son nouveau passage devant les jurés. Non sans lui avoir transmis une offre du procureur qui lui propose une peine moins lourde en échange du nom du coupable...

Épisode 2

Ivette Maningo et l'enquêteur de l'assistance judiciaire partent à 315 kilomètres de Las Vegas à la recherche d'un témoin dénommé Emilio. Ce dernier affirme avoir vu un Noir tirer lors de la fusillade qui a coûté la vie à la fillette. Mais lorsqu'ils arrivent, la maison d'Emilio est vide et à louer...

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Justice à Vegas est disponible en coffret DVD chez ARTE Éditions.

Série documentaire de Rémy Burkel (États-Unis/France, 2009, 10x52mn, VM) - Coproduction : ARTE, Maha Productions, Sundance Channel (R. du 9/10/2009)

JOURNÉE

5.00 M

JUSTICE À VEGAS
Enfances massacrées
(2)

Série documentaire

6.00 HD M

**LE CENTENAIRE
DU FESTIVAL
D'OPÉRA
DE SAVONLINNA**
Concert

6.45 M

KARBOLAGE
Magazine

7.00 M

LE SAINT
Antiquités
Série

8.00 M

DANS TES YEUX
Île de la Réunion
Série documentaire

8.25 R

X:ENIUS
Les barrages
hydrauliques sont-ils
dangereux ?
Magazine
Multidiffusion le 13 août
à 13.00

8.55 M

**LES ANIMAUX FACE
AUX CHANGEMENTS
CLIMATIQUES**
Les marais
Série documentaire

9.40 M

LE SAINT
Un diplomate disparu
Série

10.30 M

ARTE REPORTAGE
Magazine

11.25 M

LE BLOGUEUR
Shopping non-stop
Magazine

11.50 HD M

360°-GÉO
Florence, le foot
dans le sang
Reportage

12.35 HD M

**LE DESSOUS
DES CARTES**
La cartographie
de l'état-major
Magazine

12.50

ARTE JOURNAL

13.00 HD M

X:ENIUS
Drogue : comment
s'en sortir ?
Magazine

13.25 HD M

**LES GRANDES
STATIONS BALNÉAIRES**
Biarritz et la côte basque
Série documentaire

14.20 HD M

**CUISINES
DES TERROIRS**
L'Arménie
Série documentaire

14.50 HD M

KONRAD ADENAUER
Le chancelier
de la guerre froide
Documentaire

16.20 HD M

X:ENIUS
Graphologie : ce que
révèle l'écriture
Magazine

16.55

SÉRIE
LE SAINT

Les immigrants
(VF)
Multidiffusion le 17 août
à 9.40



© ITV GLOBAL ENTERTAINMENT

17.45 M

NAMAQUALAND
Le pays des fleurs
sauvages
Documentaire

18.30 HD R

**LES LOUPS DU
GRAND-PARADIS**



Documentaire d'Andrea
Rüthlein (2009, 43mn)
Les loups sont-ils de
retour dans les Alpes
italiennes ?
Multidiffusion le 17 août
à 8.55

SOIRÉE

19.15 M

DANS TES YEUX

Madagascar
Série documentaire
(2012, 26mn)
Réalisation : Alex Badin,
Benoît Raio de San Lazaro
Sophie et Pongo se
rendent au cœur des
hauts plateaux
malgaches, dans le
pays Imerina.
Multidiffusion le 17 août
à 8.00

19.40 HD M

LA MINUTE VIEILLE

Série de Fabrice
Maruca (2012,
41x1mn30)
Trois vieilles dames
indignes revisitent le
répertoire de la blague
salace.



19.45

ARTE JOURNAL

20.05 HD R

ARTE DÉCOUVERTE

ARIZONA

Le parc national
du Grand Canyon
Documentaire de
Marcus Fischötter
(2009, 43mn)
Le Grand Canyon, ses
Indiens et ses touristes.
Multidiffusion le 17 août
à 17.45

20.50 HD M

**EN QUÊTE DE VIE
EXTRATERRESTRE**
Documentaire

22.40 R

FICTION
**EN AVANT
LES BÛCHERONS**
Téléfilm (VF)

0.10 HD M

COURT-CIRCUIT
N° 599
Magazine

1.45 HD M

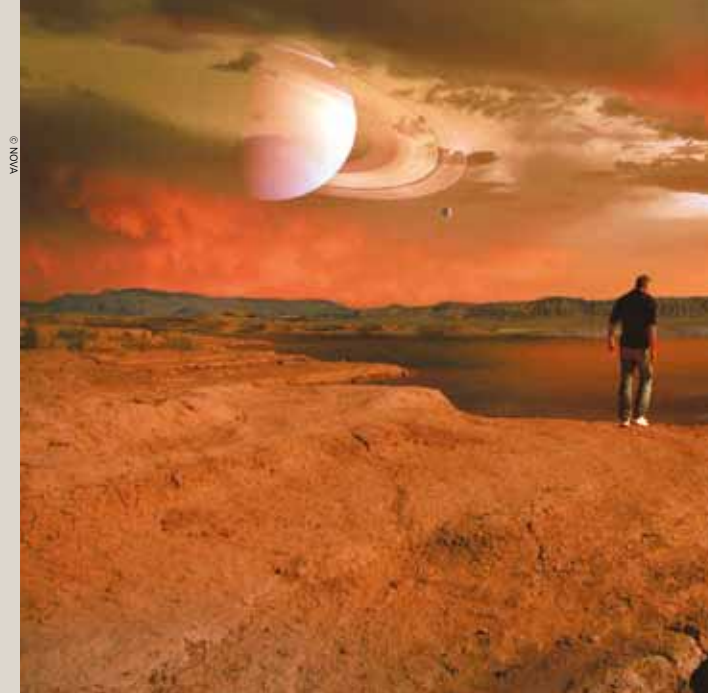
**TROP JEUNE
POUR MOURIR**
Sharon Tate, la fin
de l'innocence
Série documentaire

2.35 M

UNDERWATER LOVE
Film

4.05 M

À LA FRONTIÈRE
Moyen métrage



VISION

20.50 EN QUÊTE DE VIE EXTRATERRESTRE

Grâce aux toutes dernières études, les scientifiques sont sur le point de répondre à l'une des plus grandes questions de l'histoire de l'humanité : sommes-nous seuls dans l'univers ?

1. Sommes-nous seuls dans l'univers ?

Ce premier épisode nous présente les conditions nécessaires à l'existence de la vie en nous entraînant dans des lieux hostiles où elle a réussi à s'implanter – comme dans le désert de Mojave ou l'Antarctique. Il nous montre aussi qu'ailleurs dans le système solaire, comme sur Mars ou Titan, de l'eau gelée et des acides aminés, nécessaires à l'apparition de la vie, seraient observables.

2. À la découverte des lunes dans l'univers

Le second volet de ce documentaire explore plus particulièrement Io et Europe, des lunes de Jupiter, et Encélade, une lune de Saturne. L'enquête se poursuit en dehors du système solaire, dans d'autres galaxies, à la recherche de mondes habitables : selon les dernières études scientifiques, certaines exoplanètes offriraient elles aussi des conditions propices à l'éclosion de la vie.

DÉCOUVERTES ÉPOUSTOUFLANTES

Mêlant d'éblouissantes images de télescopes à des animations numériques, ce film plonge le spectateur au cœur des mondes extraterrestres, tandis que des exobiologistes commentent les résultats de leurs dernières études. Nous pensions que les planètes et les étoiles voisines étaient plutôt inhospitalières. Or les télescopes et les engins spatiaux non habités ont révélé



l'existence d'une large palette d'environnements dynamiques. Cette révolution force les scientifiques à revoir leur définition des mondes susceptibles d'accueillir des êtres vivants. Si l'on trouve réellement des formes de vie primitive ailleurs dans le système solaire, il se pourrait que la vie soit aussi répandue dans tout l'univers – voire que ce soit la règle et non l'exception. Pour en avoir le cœur net, les scientifiques explorent l'espace à l'aide de robots de plus en plus sophistiqués. *Cassini*, le vaisseau spatial de la NASA, envoie des images qui font pénétrer sous les nuages orange de Titan, le plus grand satellite de Saturne, et montrent, pour la première fois, plusieurs des lacs qui parsèment sa surface. La sonde *Stardust* croise une comète, elle en rapporte des poussières et une découverte époustouflante : un acide aminé, qui est un élément constitutif essentiel de la vie. Le nouveau "Mars rover", appelé *Curiosity*, est tout à la fois un géologue, un astrobiologiste et un laboratoire scientifique envoyé sur Mars à la recherche de molécules organiques nécessaires pour entretenir la vie. Autant de missions qui repoussent les limites de notre compréhension de l'univers.

> [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Documentaire d'Oliver Twinn (États-Unis, 2011, 2x53mn)
Production : Darlow Smithsonian Productions, Nova, WGBH

LA NUIT DES ÉTOILES

> **Jeudi 9 août**

La fin des astronautes, à 22.15

> **Vendredi 10 août**

En quête de vie extraterrestre, à 20.50

> **Samedi 11 août**

Ciel ! - Saison 2, tout au long de la journée

L'expansion de l'univers est-elle infinie ?, à 10.20

Le soleil dans tous ses états, à 11.15

Astéroïde 2008 TC3 : collision imminente, à 12.20

La classification systématique du vivant

extraterrestre, à 13.15

Sommes-nous vraiment seuls dans l'univers ?, à 13.30

Astéroïdes, de la vie à la mort, à 14.25

Qu'est-ce qu'un trou noir ?, à 15.20



ZDF / MARIO PEFFER

22.40 | FICTION EN AVANT LES BÛCHERONS

En organisant un concours de bûcherons, Krischan tente d'arracher sa petite ville natale à la morosité. Une comédie à l'humour décapant sur fond de crise économique en Allemagne de l'Est.

Douze ans après la chute du Mur et son départ pour l'Ouest, Krischan revient dans sa petite ville natale de Tanne, une bourgade qui était autrefois un centre actif d'exploitation forestière. Mais les temps ont bien changé. Même Ronnie et Bert, ses anciens copains bûcherons, ne partagent plus l'optimisme affiché par Krischan. Ronnie est au chômage, il s'est empâté, et plus ses quatre enfants grandissent, moins ils ont de respect pour lui. Bert n'a plus de travail non plus, il habite toujours chez sa mère et tente en vain d'obtenir une pension d'invalidité après être tombé en récoltant des pommes de pin dans les arbres. Comme eux, la plupart des hommes de Tanne sont apathiques et résignés, tandis que les femmes maintiennent tant bien que mal la cohésion et la vie du village. Pourtant, à force de persuasion, Krischan obtient le soutien de ses deux amis pour son projet : organiser un concours de bûcherons qui sauverait Tanne de la misère...

> [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

(*Die Könige der Nutzholzgewinnung*) Téléfilm de Matthias Keilich (Allemagne, 2005, 1h32mn, VF)
Scénario : Khyana el Bitar, Matthias Keilich
Avec : Bjarne Ingmar Mädel (Krischan), Frank Auerbach (Ronnie), Steven Merting (Bert), Peter Sodann (Eberwirt), Christina Große (Ellen), Barbara Philipp (Jeanette), Monika Lennartz (la mère de Bert), Max Reschke (Peter) - Image : Henning Stirner - Coproduction : Niko Film, ZDF, ARTE - (R. du 11/12/2007)

o.1o COURT-CIRCUIT N° 599 SPÉCIAL "FOUS D'AMOUR"

Ceux d'en haut

1862. Une auberge d'altitude dans les Hautes-Alpes. Chaque hiver, les neiges l'isolent. Les propriétaires, un couple et leur fille, rejoignent la vallée et confient la garde de l'établissement à deux montagnards expérimentés. Cette année, Gaspard est accompagné du jeune Ulrich. En arrivant, celui-ci croise Louise, la fille des aubergistes...

Suivi d'un décryptage du film avec son réalisateur

Court métrage d'Iz'ou Troin (France, 2012, 22mn)
D'après la nouvelle de Guy de Maupassant
L'auberge - Production : Folimage Valence
Production

Sa lettre de mariage



Hanna passe un jour et une nuit à écrire une lettre à son ex-compagnon, qui l'a quittée après quinze ans de vie commune. Il doit se marier le lendemain avec une femme beaucoup plus jeune...

Court métrage de Silvana Santamaria (Allemagne, 2012, 18mn, VOSTF) - Scénario : Hanno Lehmann
Avec : Corinna Harfouch (Hanna), Christoph Gaugler (Markus)

Première fois

Dorothee Sebbagh (*Cherchez le garçon*) évoque son court métrage *Ni vu, ni connu*, dans lequel elle explorait déjà les méandres de la séduction.

Magazine du court métrage (France, 2012, 45mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@artefrance.fr
et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@artefrance.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)
n-constans@artefrance.fr

Rédactrices

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@artefrance.fr
Manon Dampierre (70 58)
m-dampierre@artefrance.fr
(en remplacement de
Barbara Levendangeur)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Catherine Weinzorn (70 62)
Charlotte Marti

Collaboration

David Caron
Jacqueline Letterton
Laure Naimsky
Ludovic Perrin

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.

Couverture:

SAM SHAW / ROGER VIOLLET

Directrice de la publication:

Véronique Cayla

Exemplaire n° 32

jeudi 12 juillet 2012

Impression: Imprimerie
de Champagne

ARTE Magazine
et les dossiers de presse
des programmes sont sur
artepro.com
artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@artefrance.fr

SECRETARIAT Nathalie Mitta (70 35)
n-mitta@artefrance.fr



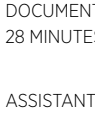
RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi (70 23)



CULTURE

DOCUMENTAIRES CULTURELS,
28 MINUTES, SQUARE, ARTE CRÉATIVE
n-refsi@artefrance.fr

ASSISTANT Grégoire Hoh (70 40)
g-hoh@artefrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS



Rima Matta (70 41)
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 40)
g-hoh@artefrance.fr

SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI



Clémence Fléchart
(70 45)
c-flechard@artefrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
artefrance.fr



ASSISTANTE
Aurélia Capoulun (70 48)
a-capoulun@artefrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 18.00,
TERRES D'AILLEURS,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
ASSISTANTE
mc-ferre@artefrance.fr

CINÉMA, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE



Agnès Buiche Moreno
(70 47)
a-buiche@artefrance.fr

ASSISTANTE Cécile Braun (73 43)
c-braun@artefrance.fr

INFORMATION

ARTE JOURNAL, ARTE REPORTAGE
Cécile Braun (73 43)
c-braun@artefrance.fr



MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
LE BLOGUEUR, METROPOLIS



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@artefrance.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@artefrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@artefrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)

o-declarembaut@artefrance.fr

ASSISTANTE

Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@artefrance.fr

CHARGÉE DE MARKETING
Priscilla Arsonneau (70 88)
p-arsonneau@artefrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@artefrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Raphaëlla Guillou (72 38)
r-guillou@artefrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@artefrance.fr
CHARGÉE DE
COMMUNICATION
Maud Lanaud (70 86)
m-lanaud@artefrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2396

COMMUNICATION
Marianne De Muylder

Brigitte Seth &
Roser Montlló Guberna
et Le Cabaret contemporain
L'Extra Bal

*Nous avons les moyens
de vous faire danser !*

**Les actions culturelles
d'ARTE**

sont au rendez-vous
pendant toute la saison
2012 du Cabaret
contemporain





LA SEMAINE PROCHAINE

THE KILLING

Un meurtre atroce, une brigade criminelle qui multiplie les fausses pistes, une famille sous le choc, un homme politique impliqué malgré lui... : ARTE rediffuse la formidable série danoise, thriller diabolique où chaque épisode correspond à un jour d'enquête.

À partir du jeudi 16 août à 20.50